

S 10.029.36_RM127K
Conform with EN 54-5:2000

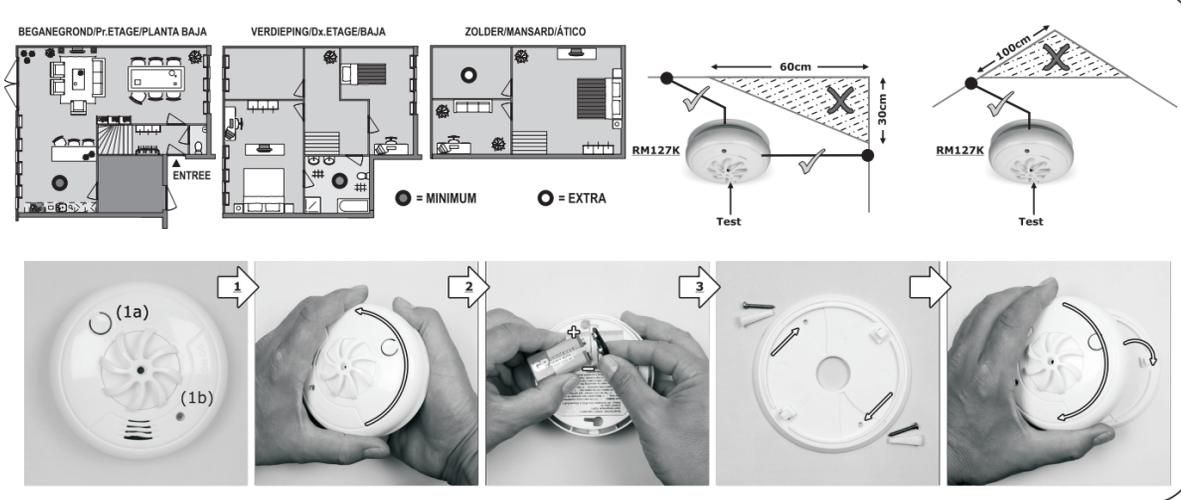
EN Heat detector / Manual
www.smartwares.eu/dop and follow the instructions.

DE Hitzmelde / Gebrauchsanweisung
www.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.

PL Czujnik ciepła / instrukcja
www.smartwares.eu/dop i postępuj zgodnie z instrukcjami.

smartwares Europe	NL: 088 5940501 Lokaal tarief BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief FR: 0825 560 650 18ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589	CE
-------------------	--	----

9VDC



EN GENERAL

This fire alarm reacts on heat, this means that the temperature of the air is continuously checked. The alarm does not detect smoke, gas or fire but activates when the temperature reaches a certain value. The advantage of this fire alarm compared to a smoke detector is that it is extremely convenient for installation in kitchens or in spaces where there is much smoke. In these spaces a common smoke detector would often give a false alarm. The fire alarm gives already an alarm in an early stage when correctly installed and maintained. In case of a fire, this can give you the extra seconds needed to leave your house and to call the fire brigade. The alarm is designed to detect fire, and not to prevent fire.

Read the instruction manual carefully before using the fire alarm.

(1) Photo overview test button (1a) led (1b)

BATTERY
The alarm works with a 9 Volt battery. Installing the battery is very easy: Remove the mounting bracket (2) at the rear and connect the battery (3). When the battery gets empty, a warning signal is emitted every 45 seconds. Replace the battery as quickly as possible, preferably with an alkaline battery.

INSTALLATION
Where is the best place to install smoke detectors or fire alarms:

- Minimum 2 in one house.
- Minimum 1 on each floor.
- In the corridor or the stairwell.
- In front of each bedroom door.
- In each bedroom (if the doors are closed when sleeping)
- In the living room.
- In the storage room or spaces with electric devices.

The alarm may not be installed in:

- Immediately next to doors or windows and not in the vicinity of a ventilator or radiator.

This fire alarm is extremely convenient for use in kitchens and in spaces where much is smoked. Don't install the alarm in a space that is difficult to reach, this with reference to operating the test button, replacing the battery and maintaining the device.

The alarm can easily be installed. Because this fire alarm reacts on heat, it is recommended to install the alarm on a ceiling or in a high position on the wall. Attach the base plate in the desired location using the supplied screws. Follow the given instructions and figures. Turn the alarm carefully on the base plate. Perform this action only after installing the battery! Maintain a space of around 30 cm between the ceiling and the alarm when installing on a wall. For inclined ceilings, for example in an attic, maintain a space of around 1 meter between the ridge and the alarm.

OPERATION
The alarm is equipped with a test button (1a). Press it until the alarm signal sounds. The LED (1b) blinks red until the button is released. During an alarm, LED (1b) will blink. During normal usage LED (1b) will blink once (around) every 30 seconds. The signal stops again when the button is released. Test the alarm minimum once a week and certainly after replacing the battery and cleaning the device with a vacuum cleaner. The alarm must be regularly cleaned with a vacuum cleaner to eliminate dust particles to guarantee an optimal protection. Do not open the housing during cleaning.

IMPORTANT
Placing a fire alarm is a part of your fire safety, such as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice when using building materials for a renovation. Make sure there is an escape plan available and discuss this with your children. Make sure that each room can be left without opening the door, for example through a window. Do not paint the fire alarm.

Smartwares can never be held responsible for any loss and/or damage, such as incidental damage and/or consequential damage, resulting from the fact that the signal of the fire alarm was not activated in case of smoke or fire.

DISPOSAL
Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

MAINTENANCE
The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources. Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning. Warning: Protect the battery against fire, too much heat and sunshine

GENERAL SAFETY

- * Clean with a clean, dry cloth or brush, use no solvents or abrasives.
- * Avoid dampness on all electrical components.
- * Keep all parts out of the reach of children.
- * Avoid a wet, very cold or warm environment; this may damage electronic circuit boards.
- * Avoid dropping or shocks, this may damage the electronic circuits.
- * Repairs or opening of this item may only be done by an authorized repairer.
- * Wireless systems can be interference from cordless phones, microwave ovens and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 3m away from the devices during installation and operation.
- * Keep batteries out of the reach of children. Batteries not swallow. When a cell or battery is swallowed, call a physician immediately.

DE ALLGEMEIN

Dieser Brandmelder reagiert auf Wärme/Hitze, das bedeutet, dass er die Lufttemperatur ständig überwacht, er erkennt keinen Rauch, kein Gas oder Feuer, sondern löst Alarm aus, wenn die Temperatur einen bestimmten Wert übersteigt. Der Vorteil dieses Brandmelders gegenüber einem Rauchmelder liegt darin, dass er insbesondere für die Montage in Küchen oder in Räumen, in denen viel geraucht wird, geeignet ist. In derartigen Räumen verursachen konventionelle Rauchmelder oftmals falschen Alarm. Der Brandmelder löst, eine korrekte Montage vorausgesetzt, bereits in einem frühen Stadium Alarm aus. Das kann Ihnen im Ernstfall gerade die zusätzlichen Sekunden verschaffen, Ihr Haus zu verlassen und die Feuerwehr anzurufen. Der Brandmelder wurde zur Erkennung eines Brandes konzipiert, er kann keinen Brand verhindern.

Lesen Sie, vor der Inbetriebnahme bitte die komplette Gebrauchsanleitung durch.

(1) Abbildung Überblick Testtaste (1a) LED (1b)

BATTERIE
Die Stromversorgung erfolgt über eine 9Volt Batterie. Es ist sehr einfach die Batterie zu wechseln: Entfernen Sie den Montagebügel (2) an der Rückseite des Brandmelders und die Batterie anschließen (3). Sobald die Batterie leer wird, ertönt alle 45 Sekunden ein Warnton. Tauschen Sie die Batterie dann so schnell wie möglich durch eine neue, vorzugsweise Alkali-, Batterie aus.

MONTAGE
Wie können Sie am besten Rauch- oder Brandmelder montieren:

- Minimal 2 Rauch- oder Brandmelder in jeder Wohnung
- Auf jeder Etage minimal einen Rauch- oder Brandmelder
- Im Flur oder im Treppenhaus
- Vor jeder Schlafzimmertür
- In jedem Schlafzimmer (wenn die Tür geschlossen wird)
- Im Wohnzimmer
- In Abstellräumen und Räumen mit elektrischen Geräten

Der Brandmelder darf montiert werden:

- Neben Türen und Fenstern und nicht in der Nähe von Gebläsen und Radiatoren.

Dieser Brandmelder eignet sich ausgezeichnet für die Montage in Küchen und Räumen in denen viel geraucht wird. Montieren Sie den Brandmelder nicht an schwer erreichbaren Stellen (im Zusammenhang mit dem Testschalter, dem Austausch der Batterie und der Wartung).

Der Melder lässt sich einfach und problemlos montieren. Da dieser Brandmelder auf Hitze reagiert, empfehlen wir, den Melder an der Decke oder oben an einer Wand zu montieren. Befestigen Sie die Bodenplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der von Ihnen ausgesuchten Stelle. Beachten Sie bitte die vorstehenden Instruktionen und Zeichnungen. Schrauben Sie dann den Melder vorsichtig auf die Bodenplatte, das ist nur möglich, wenn eine Batterie eingesetzt ist! Montieren Sie den Melder in der Mitte der Decke des betreffenden Raumes. Bei der Wandmontage müssen Sie darauf achten, dass zwischen Decke und Melder ca. 30 cm Platz bleiben. Bei schrägen Decken, z.B. auf Dachböden, muss der Melder ca. 1 m vom First entfernt montiert werden.

GEBRUCH
Der Alarm ist mit einer Testtaste (1a) ausgestattet. Drücken Sie sie, bis das Alarmsignal ertönt. Die LED (1b) blinkt, bis die Taste losgelassen wird. Während eines Alarms blinkt die LED (1b). Beim Normalbetrieb blinkt die LED (1b) ca. alle 30 Sekunden. Das Signal wird nicht mehr abgegeben, wenn die Taste losgelassen wird. Testen Sie den Alarm mindestens ein Mal pro Woche und immer nach dem Austauschen der Batterie und dem Reinigen des Geräts mit einem Staubsauger. Das Alarmgerät muss regelmäßig mit einem Staubsauger gereinigt werden. Öffnen Sie das Gehäuse, um Staubpartikel zu entfernen, damit ein optimaler Schutz gewährleistet werden kann. Werfen Sie beim Reinigen nicht das Gehäuse.

WICHTIG
Das Anbringen eines melder gehört zu Ihren Brandschutzmaßnahmen wie Feuerlöcher, Notleiter und Seile. Bitte machen Sie einen Fluchtplan, besprechen ihn mit Ihren Kindern, und Sie sorgen dafür, dass der Raum verlassen werden kann ohne eine Tür zu öffnen. Beispiel: Verlassen Sie den Raum durch ein Fenster. Es ist nicht erlaubt den Rauchmelder anzustreichen.

Smartwares kann nicht für Verluste und/oder Schäden jedweder Art haftbar gemacht werden, wozu auch Einzel- oder Folgeschäden zählen, die sich aus der Tatsache ergeben, dass das Signal des Melders bei Rauch oder Feuer nicht aktiviert wurde.

TECHNISCHE DATEN

- Batterie : 9V
- Betriebstemperatur : -10°C ~ +50°C
- Luftfeuchtigkeit bei Betrieb : 10 bis 85%
- Wärmesensor : 50°C - 68°C
- Alarmlautstärke : >85dB at 3m

ENTSORGUNG
Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

WARTUNG
Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzol, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen. Warnung: Schützt den Batterie vor Feuer, zu viel Wärme und Sonnensche.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

- * Reinigen mittels eines trockenen sauberen Tuches oder einer Bürste. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Vermeiden Sie ein Feuchtwerden aller elektrischen Teile.
- * Bewahren Sie alle Teile außerhalb der Reichweite von Kindern.
- * Vermeiden Sie einen nassen, kalten oder warmen Umgebung; dies kann die elektronischen Schaltkreise beschädigen.
- * Vermeiden Sie Fallentlasten oder Erschütterungen ausgesetzt, kann dies die elektronischen Schaltkreise beschädigen.
- * Reparaturen oder Öffnung von diesem Artikel darf nur von einer zugelassenen Werkstatt durchgeführt werden.
- * Wireless-Systeme können Störungen durch schnurlose Telefone, Mikrowellen und andere drahtlose Geräte, die im 2,4-GHz-Bereich liegen. Halten Sie das System mindestens 3 m entfernt von den Geräten während der Installation und Bedienung.
- * Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Batterien nicht schlucken. Wenn eine Zelle oder Batterie verschluckt, sofort einen Arzt.

PL OGÓLNE

Ten czujnik ciepła stale sprawdza temperaturę powietrza. Alarm nie wykrywa dymu, gazu lub pożaru, ale włącza się gdy temperatura osiągnie pewną wartość. Zaletą tego czujnika ciepła w porównaniu do czujnika dymu jest to, że jest bardzo wygodny do montażu w kuchni lub w miejscach, gdzie jest wiele dymu. W tych przestrzeniach czujniki dymu często dają fałszywy alarm. Czujnik ciepła daje już alarm we wczesnym stadium, jeśli jest prawidłowo zainstalowany i utrzymany. W przypadku pożaru, to może dać Ci kilka dodatkowych sekund potrzebnych do opuszczenia swojego domu i wezwania straży pożarnej. Czujnik ciepła jest przeznaczony do wykrywania pożaru a nie do zapobiegania pożarowi.

Przed użyciem czujnik ciepła uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

(1) Zdjęcie poglądowe przycisku testu (1a) dioda LED (1b)

BATERIA
Alarm działa z baterią 9V. Instalacja baterii jest bardzo prosta: Zdejmij uchwyt montażowy (2) i podłącz baterię (3). Gdy bateria jest pusta, emitowany jest sygnał ostrzegawczy co 45 sekund. Wymień baterię jak najszybciej, najlepiej na baterię alkaliczną.

INSTALACJA
Gdzie jest najlepsze miejsce do zainstalowania czujnika dymu lub czujnika ciepła:

- Minimum 2 w jednym domu.
- Co najmniej 1 na każdym piętrze.
- W korytarzu lub na klatce schodowej.
- Przed każdymi drzwiami sypialni.
- W każdej sypialni (jeśli drzwi są zamknięte podczas snu)
- W salonie.
- W pomieszczeniu magazynowym lub pomieszczeniach z urządzeniami elektrycznymi.

Alarm nie może być zainstalowany w:

- Tuż obok drzwi lub okien, ani w pobliżu wentylatora lub kaloryfera.

Ten alarm przeciwpożarowy jest bardzo wygodny do stosowania w kuchni, jak iw pomieszczeniach, w których wiele się dymi. Nie instalować alarmu w przestrzeni, w której będzie utrudniony dostęp do przycisku testowego, wymiany baterii i utrzymania urządzenia.

Alarm można łatwo zainstalować. Ponieważ ten czujnik reaguje na ciepło, zaleca się zainstalowanie alarmu na suficie lub na wysokiej pozycji na ścianie. Przymocuj uchwyt montażowy w zdanym miejscu za pomocą dostarczonych śrub. Wykonaj pozostałe instrukcje. Umieść alarm ostrożnie na uchwycie montażowym. Wykonaj tą operację dopiero po zainstalowaniu baterii! Zachowaj około 30 cm odległości między sufitem a alarmem podczas instalacji na ścianie. Na skośnych sufitach, na przykład na poddaszu, zachowaj odległość około 1 metra między górną krawędzią sufitu a alarmem.

EKSPLLOATACJA
Czujnik ciepła jest wyposażony w przycisk testowy (1a). Naciśnij go, aż usłyszysz sygnał alarmu. Dioda LED (1b) miga na czerwono, aż do wyłączenia przycisku. Podczas alarmu, dioda (1b) będzie migać. Podczas normalnego użytkowania dioda LED (1b) będzie migać raz co (około) 30 sekund. Sygnał alarmu zatrzyma się, gdy przycisk zostanie zwolniony. Testuj alarm minimum raz w tygodniu i na pewno po wymianie baterii oraz po czyszczeniu urządzenia za pomocą odkurzacza. Czujnik musi być regularnie czyszczony za pomocą odkurzacza, aby wyeliminować cząsteczki kurzu, gwarantuje to optymalną ochronę. Nie należy otwierać obudowy podczas czyszczenia.

WAŻNE
Umieszczenie czujnika ciepła jest częścią bezpieczeństwa, tak jak gaśnice, drabiny awaryjne, liny, ale także wybór materiałów budowlanych na remont. Upewnij się, że plan ucieczki jest dostępny i porozmawiaj o tym z dziećmi. Upewnij się, że każdy pokój może być opuszczony bez otwierania drzwi, na przykład przez okno. Nie maluj alarmu przeciwpożarowego.

Smartwares nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty i / lub szkody, takie jak przypadkowe uszkodzenie i / lub szkody, wynikające z faktu, że sygnał alarmu pożarowego nie został aktywowany w przypadku dymu lub ognia.

DANE TECHNICZNE

- Bateria : 9V
- Temperatura pracy : -10°C ~ +50°C
- Wilgotność pracy : 10 ~ 85%
- Czujnik temperatury : 50°C - 68°C
- Głośność alarmu : 85 dB na 3m

LKWIDACJA
Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) (Dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów)
Oznaczenie umieszczone na produkcie lub jego dokumentacji oznacza, że nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego po zakończeniu jego eksploatacji. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi w skutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego wykorzystania materiałów użytkowników resources. Household powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub organem władz lokalnych do informacji na temat miejsca i sposobu poddania tego produktu procesowi recyklingu. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie powinien być mieszany z innymi odpadami komercyjnymi.

UTRZYMANIE
Urządzenia nie wymagają żadnych czynności obsługowych, nie należy otwierać obudowy. Z chwilą otwarcia obudowy urządzenia przez użytkownika gwarancja zostaje unieważniona. Obudowę urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką lub ściereczką. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Do czyszczenia nie stosować żadnych karbowolowych środków czyszczących jak benzyna, alkohol czy podobnych, gdyż uszkadzają powierzchnie obudowy produktu. Poza tym ich opary są szkodliwe i grozą wybuchem. Do czyszczenia nie stosować również narzędzi o ostrych krawędziach, śrubokrętów, metalowych szczotek.

BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

- * Czyszczyć za pomocą czystej, suchej szcierki lub szcztoki, nie używając do tego celu rozpuszczalników lub materiałów ściernych. Unikaj kontaktu podzespołów elektrycznych z wilgocią
- * Unikać mokrych, bardzo zimnych lub ciepłych środowisk; może to spowodować uszkodzenie podzespołów elektronicznych.
- * Unikaj upuszczenia lub uderzenia, może to spowodować uszkodzenie obwodów elektronicznych.
- * Naprawa lub otwarcie tej pozycji mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany warsztat.
- * Systemy bezprzewodowe mogą być zakłócenia z telefonów bezprzewodowych, kuchenek mikrofalowych i innych urządzeń bezprzewodowych działających w paśmie 2,4 GHz. Trzymaj się przynajmniej 3 m od urządzenia przy instalacji i eksploatacji.
- * Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Baterie nie polykać. Gdy komórki lub polknięcia baterii, należy natychmiast wezwać lekarza.

S 10.029.36_RM127K
Conform with EN 54-5:2000

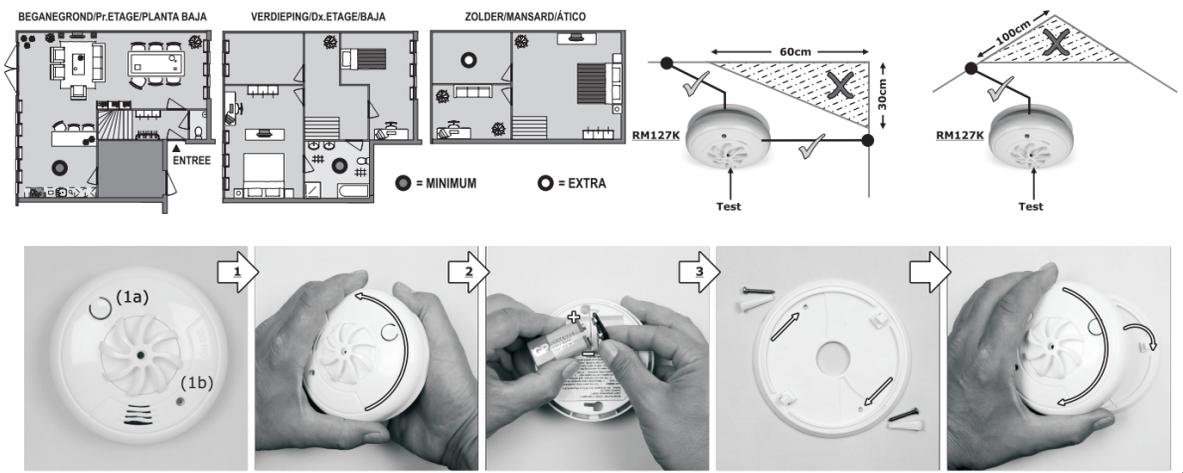
NL Hittemelder / Gebruiksaanwijzing
www.smartwares.eu/dop en volg de aanwijzingen.

FR Détecteur de chaleur / Mode d'emploi
www.smartwares.eu/dop et suivez les instructions.

ES Detector de calor / Instrucciones de uso
www.smartwares.eu/dop y siga las instrucciones.

smartwares Europe	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762	
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
ES: +34 938427589		
www.smartwares.eu	CUSTOMER SERVICE	

9VDC



NL

ALGEMEEN

Deze brandmelder reageert op warmte/hitte, dit betekent dat continu de temperatuur van de lucht gecontroleerd wordt, hij detecteert geen rook, gas of vuur, maar geeft alarm als de temperatuur boven een bepaalde waarde komt. Het voordeel van deze brandmelder t.o.v een rookmelder is dat hij uitermate geschikt is voor montage in een keuken of in ruimtes waar veel gerookt wordt. In deze ruimtes zal een gewone rookmelder vaak vals alarm geven. Een brandmelder geeft indien goed gemonteerd en onderhouden in een vroeg stadium alarm, dit kan u bij brand net de extra seconden geven om uw huis te onttruimen en de brandweer te bellen. Het alarm is ontworpen om brand te detecteren, het kan geen brand verhinderen.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voor ingebruikname van de brandmelder.

(1) Foto overzicht test knop (1a) led (1b)

BATTERIJ

Voeding geschied door een 9 volt batterij. Plaatsen van de batterij is heel eenvoudig: verwijder de (2) montage-beugel aan de achterzijde en sluit de (3) batterij aan. Zodra deze leeg raakt klinkt er iedere 45 seconden een waarschuwingssignaal. Vervang de batterij zo snel mogelijk door bij voorkeur een alkaline batterij.

MONTAGE

Waar kunt u het best rook, of brandmelders plaatsen:

- Minimaal 2 in een woning.
- Op iedere verdieping minimaal 1.
- In de gang, of het trappenhuis.
- Voor iedere slaapkamerdeur.
- In iedere slaapkamer (als er met de deur dicht geslapen wordt)
- In de woonkamer.
- In de berging of ruimtes met elektrische apparaten.

Het alarm mag niet gemonteerd worden in:

- Vlak naast deuren of ramen en niet in de buurt van een ventilator of radiator.

Deze brandmelder is uitermate geschikt voor montage in de keukens en voor in ruimtes waar veel gerookt wordt. Monteer het alarm niet op een moeilijk bereikbare plaats i.v.m. het bedienen van de testknop, het vervangen van de batterij en onderhoud.

Het alarm kan eenvoudig en gemakkelijk gemonteerd worden. Omdat deze brandmelder op hitte reageert adviseren wij om de melder tegen het plafond of hoog tegen de muur te monteren. Bevestig de grondplaat met de meegeleverde schroeven op de door u uitgezochte locatie. Let op de gegeven instructies en tekeningen. Draai vervolgens het alarm voorzichtig op de grondplaat. Dit kan alleen maar als de batterij geplaatst is! Bij montage op de muur moet een ruimte van ca. 30 cm. tussen plafond en alarm in acht genomen worden. Bij schuine plafonds, bijvoorbeeld een zolderverdieping dient het alarm op ca. 1 meter van de nok gemonteerd te worden.

GEbruik

Het alarm is voorzien van een testknop (1a). Druk deze in tot dat het alarmsignaal klinkt. De LED (1b) knippert rood tot dat u de knop los laat. Tijdens een alarm zal de LED (1b) knipperen. Tijdens normaal gebruik zal de LED (1b) iedere (circa) 30 seconden een keer knipperen. Het signaal stopt weer als de knop losgelaten wordt. Test het alarm minimaal eens per week, en zeker na het vervangen van de batterij of na het schoonmaken m.b.v. een stofzuiger. Het alarm moet regelmatig gestofzuigd worden om stofdeeltjes te verwijderen en zo een optimale bescherming te verkrijgen. De behuizing mag tijdens het reinigen niet geopend worden.

BELANGRIJK

Het plaatsen van een brandalarm is een onderdeel van uw brandbeveiliging zoals brandblusapparaten, noodladders, touwen maar ook uw keuze in het gebruik van bouwmaterialen bij een verbouwing. Zorg er ook voor dat er een vluchtplan is, bespreek dit met uw kinderen, zorg dat iedere ruimte te verlaten is zonder de deur te openen, bijvoorbeeld door een raam. De brandmelder mag niet geschilderd worden.

Smartwares kan nooit en te nimmer aansprakelijk gesteld worden voor verlies en/of schade van welke aard ook, waaronder incidentele en/of gevolg-schade, voortvloeiend uit het feit dat het signaal van het brandalarm niet in werking is getreden bij rook of brand.

* Alleen voor gebruik binnenshuis

* Lees handleiding voor gebruik, en bewaar deze dan zorgvuldig voor toekomstig gebruik en onderhoud

SPECIFICATIES

Batterij	: 9V
Bedrijfstemperatuur	: -10°C ~ +50°C
Luchtvochtigheid	: 10 ~ 85%
Warmsensoren	: 50°C - 68°C
Alarm volume	: ≥85dB 3 meter

VERWIJDERING

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische apparatuur) (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen waar afval gescheiden wordt ingezameld)

Dit merkteken op het product of de bijbehorende informatiemateriaal duidt er op dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevordert. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

* Lever lege batterijen altijd in bij de daarvoor bestemde inzamelpunten.
* Als de batterij is ingebouwd in het product, open het en verwijder de

ONDERHOUD

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Voór u ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen. Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen. Waarschuwing: Bescherm batterijen tegen vuur, hitte en zon.

ALGEMENE VEILIGHEID

- * Schoonmaken met een droge schone doek of borsteltje, geen schuur- of oplosmiddelen. Vermijd vocht op alle elektrische onderdelen.
- * Hou alle delen uit het bereik van kinderen.
- * Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische printplaten beschadigen.
- * Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische circuits beschadigen.
- * Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
- * Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.
- * Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Batterijen niet inslikken. Als een cel of batterij is ingeslikt, onmiddellijk een arts raadplegen.

FR

GÉNÉRALITÉS

Le détecteur d'incendie réagit à la chaleur, ce qui signifie que la température de l'air est contrôlée de manière continue. Il ne détecte pas la fumée, le gaz ou le feu, mais donne l'alarme lorsque la température dépasse une certaine valeur. L'avantage de détecteur d'incendie par rapport à un détecteur de fumée est qu'il peut parfaitement être installé dans une cuisine ou dans des espaces très enfumés. Dans ce genre d'espace, un simple détecteur de fumée déclencherà souvent de "fausses" alarmes. Moyennant un montage correct et un entretien régulier, un détecteur d'incendie donne l'alarme dans un délai très court, vous procurant ainsi des secondes précieuses pour évacuer la maison et appeler les pompiers. Le détecteur est conçu pour détecter un incendie, pas pour l'empêcher.

Lisez attentivement la notice d'emploi avant de mettre en marche le détecteur d'incendie.

(1) Galerie de photos bouton de test (1a) LED (1b)

PiLE

L'alimentation de l'alarme incendie est assurée par une pile de 9 volts. La pile s'insère très facilement: retirez l'étrier de montage (2) à l'arrière et insérez la pile (3). Quand celle-ci donne des signes de faiblesse, un signal d'alarme retentit 1 fois par toutes les 45 secondes. Changez la pile le plus rapidement possible, de préférence par une pile alcaline.

MONTAGE

Quels sont les meilleurs endroits pour placer des détecteurs d'incendie ou de fumée:

- Au moins 2 par habitation.
- Au moins 1 par étage.
- Dans le couloir ou la cage d'escalier.
- Devant chaque porte de chambre à coucher.
- Dans chaque chambre à coucher (si vous dormez avec la porte fermée)
- Dans le séjour
- Dans la réserve ou les pièces contenant des appareils électriques

L'alarme ne doit pas être montée:

- À proximité d'une porte, d'une fenêtre, d'un ventilateur ou d'un climatiseur.

Cette alarme à incendie est d'une utilisation extrêmement pratique dans les cuisines et dans les espaces où il y a beaucoup de fumée. Ne montez pas l'alarme dans un endroit difficilement accessible (actionnement du bouton test, remplacement des piles, entretien).

Le montage est simple et facile à réaliser. Comme le détecteur d'incendie réagit à la chaleur, nous vous conseillons de l'installer en hauteur sur un mur ou au plafond. Procédez d'abord au montage de la base à l'emplacement choisi à l'aide des vis fournies. Faites attention aux instructions et aux schémas fournis. Fixez ensuite soigneusement l'alarme elle-même sur la base, ce qui n'est possible que si la pile est installée. En cas de montage mural, respectez une distance minimale de 30 cm par rapport au plafond. Si le plafond est en biais (par exemple une mansarde), montez l'alarme à environ 1 mètre de la ligne de falte.

EMPLOI

L'alarme est munie d'un bouton de test (1a). Activez celui-ci jusqu'à ce que le signal d'alarme retentisse. La DEL (1b) clignote en rouge jusqu'à ce que le bouton soit relâché. Pendant une alarme, la DEL (1b) clignote. Pendant une utilisation normale, la DEL (1b) clignote (environ) toutes les 30 secondes. Le signal s'interrompt lorsque le bouton est relâché. Testez l'alarme au moins une fois par semaine et après avoir remplacé la pile ou nettoyé l'appareil à l'aide d'un aspirateur. L'alarme doit être régulièrement nettoyée à l'aide d'un aspirateur afin d'éliminer les particules de poussières et assurer une protection optimale. N'ouvrez jamais le boîtier pendant le nettoyage.

IMPORTANT

L'installation d'un détecteur incendie ne constitue qu'un élément de la prévention anti-incendie, dont font également partie les extincteurs, les échelles de secours, les cordes, ainsi que votre choix de matériaux de construction lors d'une rénovation éventuelle. Veillez à disposer d'un plan d'évacuation, étudiez-le avec vos enfants, vérifiez que toutes les pièces puissent être évacuées sans nécessiter l'ouverture d'une porte, par exemple par les fenêtres. L'alarme incendie ne peut pas être peinte.

Smartwares décline toute responsabilité en cas de pertes et/ou dommages de quelque nature, que ce soit de manière directe ou indirecte, pouvant survenir à la suite d'un mauvais fonctionnement du signal d'alarme lors d'un dégagement de fumée ou d'un incendie.

* Pour une utilisation en intérieur

* Veuillez lire le manuel avant toute utilisation et conservez le soigneusement pour l'utilisation et la maintenance ultérieures.

CARACTÉRISTIQUES

Batterie	: 9V
Température de fonctionnement	: -10°C ~ +50°C
Humidité de fonctionnement	: 10 ~ 85%
Le capteur de chaleur	: 50°C - 68°C
Volume d'alarme	: ≥85dB à mètre

ELIMINER

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

* Merci de jeter les piles vides dans les emplacements de recyclage prévus à cet effet.
* Si la pile est encastree à l'intérieur du produit, ouvrez le produit et retirez

MAINTENANCE

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyez que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec. Avant de nettoyer, débrancher les appareils. Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage. ATTENTION: protéger la pile contre les rayons du soleil, les chaleurs élevées et les feux.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- * Nettoyez l'article à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse sec/sèche et propre; n'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants. Évitez l'humidité dans toutes les parties électriques.
- * Conservez toutes les pièces hors de la portée des enfants.
- * Éviter un environnement humide, très froid ou chaud; cela peut endommager les circuits électroniques.
- * Évitez de faire tomber ou de chocs, ce qui peut endommager les circuits électroniques.
- * Les réparations ou l'ouverture de ce point ne peuvent être effectuées par un réparateur agréé.
- * Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences de téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 m de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.
- * Gardez les piles hors de la portée des enfants. Batteries pas avaler. Quand une pile ou batterie est avalée, appeler un médecin immédiatement.

ES

GENERAL

Esta alarma de fuego reacciona ante el calor, esto significa que la temperatura del aire se comprueba continuamente. La alarma no detecta humo, gas o fuego, pero se activa cuando la temperatura alcanza un cierto valor. La ventaja de esta alarma de incendio en comparación con un detector de humo es que es extremadamente conveniente para la instalación en cocinas o en espacios donde se genera mucho humo. En estos espacios un detector de humo común daría falsas alarmas. La alarma de incendios da una alarma en una etapa temprana, cuando se instala y mantiene correctamente. En caso de incendio, le puede dar a los segundos adicionales, necesarios para salir de su casa y llamar a los bomberos. La alarma está diseñada para detectar el fuego, y no para evitar incendios.

Lea el manual de instrucciones antes de utilizar la alarma de incendios.

(1) Botón de prueba Foto (1a) led de estado (1b)

BATERÍA

La alarma funciona con una pila de 9 voltios. Instalar la batería es muy fácil: Retire el soporte de montaje (2) en la parte trasera tiene que insertar (3). Cuando la batería se va agotando, emite una señal acústica cada 45 segundos. Reemplace la pila tan pronto como sea posible, preferentemente una pila alcalina.

INSTALACIÓN

Dónde es el mejor lugar para instalar un detector de humo o alarma de incendio:

- Mínimo 2 alarmas en una casa.
- Un mínimo de 1 alarma en cada planta.
- En el pasillo o en el hueco de la escalera.
- Delante de cada puerta del dormitorio.
- En cada dormitorio (si las puertas se cierran al dormir)
- En la sala de estar.
- En la despensa o en espacios con dispositivos eléctricos.

La alarma no se puede instalar en:

- Al lado de puertas, ventanas o en las proximidades de un ventilador o radiador.

Esta alarma de incendio es muy conveniente para su uso en cocinas y en los espacios donde se genera mucho humo. No instale la alarma en un espacio que sea de difícil acceso, para cambiar la pila, para realizar el test de la alarma o su mantenimiento.

La alarma se puede instalar fácilmente. Debido a que esta alarma contra incendios reacciona con el calor, se recomienda instalar la alarma en el techo o en la parte superior de la pared. Coloque la base de la alarma en la ubicación deseada utilizando los tornillos suministrados. Siga las instrucciones y las figuras. Gire la alarma cuidadosamente en la base. Realizar esta acción sólo después de instalar la batería! Mantener un espacio de alrededor de 30 cm entre el techo y la alarma cuando se instala en una pared. Para techos inclinados, por ejemplo, en un ático, mantener un espacio de alrededor de 1 metro entre la esquina y la alarma.

FUNCIONAMIENTO

La alarma está equipada con un botón de prueba (1a). Presione el botón hasta que suene la señal de alarma. El LED (1b) parpadeará en rojo hasta que se suelte el botón. Durante una alarma, LED (1b) parpadeará. Durante el uso normal LED (1b) parpadeará una vez (alrededor) cada 30 segundos. La señal se detiene de nuevo cuando se suelta el botón. Pruebe el mínimo de alarma una vez a la semana y sin duda después de reemplazar la batería y limpiar la alarma con una aspiradora. La alarma debe limpiarse regularmente con un aspirador para eliminar las partículas de polvo, para garantizar una detección óptima. No abra la alarma durante la limpieza.

IMPORTANTE

La colocación de una alarma de incendio es para su seguridad contra incendios, como extintores, escaleras de emergencia, cuerdas, también utilizar materiales de construcción durante una renovación. Asegúrese de que hay un plan de escape disponible y comentarlo con el resto de residentes del hogar. Asegúrese de que cada habitación se puede dejar la puerta sin bloqueo, para poder escapar a través de una ventana. No pinte la alarma de incendios.

Smartwares nunca se hace responsable de ninguna pérdida y / o daños, tales como daños incidentales y / o daño consecuente, resultante del hecho de que la señal de la alarma de incendio no se activa en caso de humo o fuego.

* Sólo para uso en interiores

* Por favor lea el manual antes de su uso, y guárdela cuidadosamente para el uso y el mantenimiento futuro

ESPECIFICACIONES

Batería	: 9V
Temperatura de funcionamiento	: -10°C ~ +50°C
Humedad de funcionamiento	: 10 ~ 85%
Sensor de calor	: 50°C - 68°C
Volúmen de alarma	: ≥85dB a 3 metros

ELIMINACIÓN

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

* Merci de jeter les piles vides dans les emplacements de recyclage prévus à cet effet.
* Si la pile est encastree à l'intérieur du produit, ouvrez le produit et retirez

MANTENIMIENTO

Los dispositivos no necesitan mantenimiento, por lo que nunca las abren. La garantía queda anulada cuando se abre la appliance. Only limpiar el exterior de los dispositivos con un paño suave y seco o un cepillo. Antes de limpiar, quitar los dispositivos de todas las fuentes de tensión. No utilice ningún producto de limpieza carboxílicos o gasolina, alcohol o similar. Estos atacan las superficies de los dispositivos. Además, los vapores son peligrosos para su salud y explosivo. No utilice herramientas de bordes afilados, destornilladores, cepillos de metal o similar para la limpieza. Advertencia: Proteger la batería contra el fuego, el exceso de calor y el sol.

SEGURIDAD

- * Limpiela con un paño limpio y seco o con un cepillo, no utilice disolventes ni abrasivos. Evite la humedad en todos los componentes eléctricos.
- * Mantenga todas las piezas fuera del alcance de los niños.
- * Evitar un ambiente húmedo, muy frío o caliente; esto puede dañar los circuitos electrónicos.
- * Evitar el golpe o choques, ya que podría dañar los circuitos electrónicos.
- * Las reparaciones o apertura de este artículo sólo podrán ser realizadas por un taller autorizado.
- * Los sistemas inalámbricos pueden ser interferencias de teléfonos inalámbricos, hornos microondas y otros dispositivos inalámbricos que operan en el rango de 2,4 GHz. Mantenga el sistema al menos 3 metros de distancia de los dispositivos durante la instalación y operación.
- * Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Las pilas no se tragan. Cuando se traga una pila o batería, llame a un médico inmediatamente.